**Ф. Шуберт. Вокальный цикл «Дева озера» (песни из поэмы В. Скотта)**

# Fräulein Vom See, Op. 52

# Франц Шуберт / Franz Schubert

Прославленный шотландский романтик Вальтер Скотт (1771–1832), начал творческий путь и приобрел европейское признание как поэт. Он собирал народные баллады в родном краю, лежащем на границе Англии и Шотландии, сам писал баллады в фольклорном духе, а в 1805–1817 годах создал 9 поэм. Особой популярностью в первой трети XIX в. пользовалась третья, «Дева озера» (1810 г.): в течение одного года она выдержала 6 изданий общим тиражом 20 тысяч экземпляров, а за один только 1836 год ее тираж достиг 50 тысяч. «Дева озера» была переведена на различные европейские языки, а Россини написал на ее сюжет одноименную оперу.

Исторический сюжет поэмы переплетается с народными преданиями, запечатленными в балладах. В поэме немало песен, 7 из которых в переводе Адама Шторка Ф. Шуберт положил на музыку. Помимо 3 песен Эллен, это песня гребцов, прославляющих неустрашимого вождя горных шотландцев (мужской квартет), поминальный плач о погибшем в борьбе за свободу герое (женский хор), песня Нормана – юного жениха, который в ночь перед битвой вспоминает невесту, и жалоба пленного охотника – возлюбленного Эллен, томящегося в королевской темнице. Сам композитор больше всего ценил песню Нормана.

О времени и месте написания песен из «Девы озера» мнения исследователей расходятся. Одни утверждают, что три песни Эллен, а возможно, и весь опус, созданы летом 1825 года в Гмундене, во время длительной концертной поездки по Верхней Австрии Ф. Шуберта с известным певцом Михаэлем Фоглем, горячим пропагандистом его творчества. Другие указывают, что большая часть песен возникла еще весной в пригороде Вены Альт-Виден, а во время поездки состоялось их первое исполнение. Певец и аккомпанировавший ему композитор выступали в домах любителей музыки и пользовались большим успехом: «Когда песня кончалась, нередко случалось, что люди бросались друг другу в объятия и избыток чувств находил выход в слезах», – вспоминал современник. Особенно нравилась слушателям третья песня Эллен «Ave Maria»: по словам Шуберта, выраженное в ней чувство, «кажется, овладевает всеми душами». Однако существует и другая, совершенно конкретная дата первого исполнения «Ave Maria»: 31 января 1828 г. в Вене.

Композитор посвятил песни из «Девы озера» почитательнице своего таланта графине Софи Вайсенвольф и хотел опубликовать их на двух языках, хотя ритм немецкого перевода не вполне соответствовал авторскому английскому тексту. Шуберт надеялся, что «прославленное имя Вальтера Скотта» принесет ему известность в Англии. Издание было осуществлено в Вене в апреле 1826 года под опусом 52. Последняя песня Эллен (№ 6) была опубликована под заголовком «Ave Maria. Третья песнь Эллен (Гимн Деве Марии)».

Из всего сборника, ныне почти забытого, постоянно исполняется лишь Ave Maria. Это одна из самых пленительных песен Шуберта, очень характерная для него, в простой куплетной форме, с умиротворенной мелодией необыкновенной красоты. Она открывается и замыкается возгласом латинской молитвы: «Ave Maria!» Прозрачное, в мерном ритме, фортепианное сопровождение подражает звучанию арфы.

А. Кенигсберг